



Canadian
Association of
Broadcasters

L'Association
canadienne des
radiodiffuseurs



July 20, 2006

Sent via email

Ms. Diane Rhéaume
Secretary General
Canadian Radio-television
and Telecommunications Commission
1 Promenade du Portage
Gatineau, Québec
K1A 0N2

Dear Ms. Rhéaume:

Re: Proposed CAB Equitable Portrayal Code

1. The Canadian Association of Broadcasters (CAB), the national voice of Canada's private broadcasters, representing the vast majority of Canadian programming services, including private television and radio stations, networks and specialty, pay and pay-per-view television services, is pleased to submit for acceptance by the Commission its newly developed *Equitable Portrayal Code* that is intended to replace the *CAB's Sex-Role Portrayal Code for Television and Radio Programming* ("SRP Code"). An English and French-language copy of the proposed *Equitable Portrayal Code* is attached as Appendix A.

Background

2. In December 2005, the CAB filed a report with the Commission detailing the results of a review of existing industry codes that it had undertaken in Fall 2005. As a result of this review, the CAB determined that there were a number of relevant provisions in the existing codes that address concerns identified in the research findings of the Task Force for Cultural Diversity on Television report *Reflecting Canadians – Best Practices for Cultural Diversity in Private Television* ("Task Force Report") and the report commissioned by the CAB on the presence, portrayal and participation of persons with disabilities in television programming ("CAB Persons with Disabilities Report") relating to stereotyping and negative and inaccurate portrayal.

3. At the same time, the CAB concluded that there was a definite need to add to and expand some of the provisions in existing codes to address a wider range of issues.
4. The CAB's review also determined that the majority of these relevant provisions were contained in the *SRP Code*. Accordingly, the CAB submitted that the interests of private broadcasters, the public and the Commission would be best served by the development of a new *Equitable Portrayal Code* that would replace the current *SRP Code*.
5. The rationale for this approach is that most of the proscriptive provisions in the *SRP Code* are as applicable to the portrayal concerns identified in the Task Force Report and the CAB Persons with Disabilities Report, as they once were to gender alone. Moreover, the CAB believes this is the best approach for the following reasons:
 - the *SRP Code* contains a number of provisions dealing with stereotyping and negative and inaccurate portrayal that can readily be expanded to include all identifiable groups;
 - the *SRP Code* is over 15 years old and contains a number of provisions that are either in need of revision or are no longer relevant;
 - over the past 15 years, the CBSC has only referred to Articles 1, 2, 3, 4 and 5 of the *SRP Code*. Moreover, Articles 1, 3 and 5 have never been the principal standards applied in the decisions in which they were cited. They were never determinative, only supplementary in their relevance. Furthermore, the Canadian Broadcast Standards Council (CBSC) has advised the CAB that the other provisions in the *SRP Code* have been of little utility in the Council's decisions; and
 - revising only one of its Industry Codes to address the concerns identified in the research findings is the most practical and time efficient approach to ensuring early implementation and industry use.
6. Finally, in its December 2005 report, the CAB described how its approach to developing the *Equitable Portrayal Code* would full comply with Public Notice CRTC 1988-13 *Guidelines for Developing Industry-Administered Standards* (PN 1988-13), which provides the following guidelines for developing or revising industry administered standards:
 - identify the purpose(s) of the standard and the concerns which led to it being developed;
 - define the type of standard to be developed; specify to whom the standard will apply, and establish the means and criteria for achieving the standard;
 - identify how the standards will be administered and what sanctions will apply; and
 - ensure the standard(s) were developed pursuant to a fair consultative process with affected stakeholders.

Stakeholder consultations

7. In accordance with the guidelines set out in PN 1988-13 that require industry administered standards be developed pursuant to a fair consultative process with affected stakeholders, the CAB solicited feedback on the draft *Equitable Portrayal Code* from 36 ethnocultural, Aboriginal, disability and other relevant organizations/individuals in the English and French-language markets during April and May 2006. Many of these stakeholder organizations were consulted in the research studies on cultural diversity and

persons with disabilities or were members of the CAB's Outreach Committee for its Persons with Disabilities Report. (A list of stakeholder organizations consulted and a copy of materials provided is attached as Appendix B)

8. The CAB received responses from the following seven organizations and individuals: Canadian Association of the Deaf (CAD); Alliance for Equality of Blind Canadians (AEBC); Leesa Kopansky (CAB Outreach Committee Member); Gavin Lumsden (CAB Outreach Committee Member); Canadian National Institute for the Blind (CNIB); Canadian Association of Independent Living Centres (CAILC); and the Canadian Jewish Congress.
9. A majority of the respondents were positive in their comments and commended the CAB for taking the initiative to develop the *Equitable Portrayal Code*.

Summary of feedback from consultations

10. The CAD indicated that the principles outlined in the *Equitable Portrayal Code* were valuable and that the draft Code did a good job of articulating those principles and guidelines.
11. The CAD also took the opportunity to express its desire to see more reflection of Deaf people in Canadian television programming. In addition, both the CAD and the AEBC also expressed concern that news and events coverage tend to focus on "disability-related news" as opposed to news/events of interest to people with disabilities. The AEBC also requested that the *Equitable Portrayal Code* be published in alternate formats for greater accessibility and awareness.
12. The CAILC was concerned that broadcasters do not have the appropriate framework or guidelines to ensure compliance with section 9 *Language and Terminology* of the proposed *Equitable Portrayal Code*. The CAB notes that one of the initiatives the CAB and its members have committed to developing is an information brochure on the inappropriate and insensitive use of language particularly with respect to persons with disabilities. The CAB believes this will provide additional guidance for broadcasters in ensuring compliance with section 9 of the proposed Code.
13. The CAILC expressed concern that section 10 *Contextual Considerations* could give broadcasters too much "leeway" for use of content which is oppressive in nature. The CAILC submitted that it would be essential to involve or consult community stakeholders in the adjudication process since individuals not marked or oppressed through certain portrayals are not in a position to judge what is light or inoffensive.
14. The CAB notes that the CBSC, which will administer the proposed *Equitable Portrayal Code*, is committed to ensuring its adjudication panels are broadly representative. The CBSC's national panel is currently comprised of members from ethnocultural and Aboriginal backgrounds as well as persons with disabilities. The CAB submits that this broad representation will help ensure that any complaints considered under section 10 are given proper consideration.

15. Finally, the AEBC, the CAILC and the Canadian Jewish Congress all expressed concern with the use of the word “unduly” in several provisions of the proposed Code and were of the view that its inclusion could weaken the effect of the Code.
16. Following the feedback from the stakeholder consultations, the CAB’s Joint Societal Issues Committee (JSIC) thoroughly reviewed all of the provisions where the word “unduly” was used to consider whether it remained necessary and appropriate to include this qualification. The CAB also sought the expertise of the CBSC to assist in its evaluation of the stakeholder feedback and particularly the use of the word “unduly” in the proposed Code. The CBSC’s assessment is addressed in the following section.
17. Given past CBSC jurisprudence on the use of the word “unduly” in other industry-administered codes, the JSIC was of the view that it remained appropriate to include the word “unduly” in certain provisions of the proposed *Equitable Portrayal Code*. The JSIC was satisfied that its inclusion would provide continuity as it is consistent with a body of CBSC jurisprudence and accordingly would result in no change to that established line of interpretation.

The role of “unduly” in CBSC jurisprudence

18. The use of the adverb “unduly” is proposed in 8 locations in the *Equitable Portrayal Code*.
19. However, as stated above, the use of “unduly” in industry administered codes is not new. In fact, the adverb “unduly” has been subject to interpretation by the CBSC for nearly 15 years as a result of its inclusion in Clause 2 of the CAB Code of Ethics which provides:

*Recognizing that every person has the right to full and equal recognition and to enjoy certain fundamental rights and freedoms, broadcasters shall ensure that their programming contains no abusive or **unduly** discriminatory material or comment which is based on matters of race, national or ethnic origin, colour, religion, age, sex, sexual orientation, marital status or physical or mental disability.* [Emphasis added]

20. The language currently applied in all CBSC human rights decisions, namely, that “broadcasters shall ensure that their programming contains no abusive or unduly discriminatory material or comment”, reflects years of jurisprudential reflection by CBSC Adjudicating Panels¹. That reflection was based on the CBSC interpretation of the 1988 version of the CAB Code of Ethics, which read: “broadcasters shall endeavour to ensure, to the best of their ability, that their programming contains no abusive or discriminatory material or comment.”
21. The CBSC recognized, from the earliest days in which it rendered decisions interpreting the human rights clause, that it would not be practical, from an intellectual or policy perspective, for all broadcast statements of a “discriminatory” nature to be prohibited.

¹ The language was ultimately adopted in the amended *CAB Code of Ethics in 2002*. Among other things, the 2002 revision eliminated the less mandatory terminology, “broadcasters shall endeavour to ensure, to the best of their ability”, replacing it by the peremptory “shall ensure”.

There were clearly degrees of such material or comment and the wider the net was spread in order to capture every such statement, the greater the potential for unwarranted interference with freedom of expression. Accordingly, the CBSC needed to find equilibrium in the competing societal rights as it stated later in *CHTZ-FM re the Morning Show* (CBSC Decision 92/93-0148, October 26, 1993), “it must balance the right of audiences to receive programming which is free of abusive or discriminatory material [...] with the fundamental right of free speech in Canadian society.”

22. The first attempt by the CBSC to deal with that balancing, *CFOX-FM re the Larry and Willy Show* (CBSC Decision 92/93-0141, August 30, 1993), explained the issue in the following terms:

It is not any reference to "race, national or ethnic origin, religion, age, sex, marital status or physical or mental handicap" but rather those which contain "abusive or discriminatory material or comment" based on the foregoing which will be sanctioned.

23. A couple of years later, in *CITV-TV re "You Paid for It!" (Arts Funding)* (CBSC Decision 95/96-0091, December 16, 1997), the CBSC stated in slightly different terms:

It is important to note that the human rights provision does not prohibit mere references, where pertinent, to matters of race, national or ethnic origin, colour, religion, age, sex, marital status, physical or mental handicap or sexual orientation. [Emphasis added]

24. In the language of the day, it pointed to the earlier CFOX-FM decision and explained that it was essential that an “abusive or hateful element” be present for a finding of breach. And then, in *CFTO-TV re "Tom Clark's Canada"* (CBSC Decision 97/98-0009, February 26, 1998), the CBSC summarized the evolution of its interpretation of Clause 2 and established the interpretation of “abusive or discriminatory comment” in the following terms:

In the over 120 decisions of the CBSC, the Council has dealt with the issue of discriminatory comment on numerous occasions. Indeed, the “human rights” clause of the CAB Code of Ethics is one of the most interpreted provisions of all in the Codes administered by the CBSC. It is not surprising, therefore, that the Council’s approach in dealing with complaints about discriminatory comment has become fine-tuned.

Early on, the Council recognized that Clause 2 of the CAB Code of Ethics requires a weighing of competing values. [...] The application of this balancing act in various CBSC decisions evolved into an “abusiveness criterion”; i.e. the establishment of a “test” whereby a comment must not merely be discriminatory to constitute a breach of Clause 2, it must be abusively so.

25. By 2002, while the CAB was in the process of amending its Code of Ethics, it was determined that, although the principle of the qualified test was sound, it would be better to use “unduly” rather than “abusively” as the qualifying adverb. Thus, “abusive”, which more closely resembled the language in the “abusive comment” provisions of the CRTC-administered Regulations, was preserved in a more appropriate role and “unduly” was imported to assist in dealing with the principle that it is not just any reference to an identifiable group that will be in breach of the human rights clause.

Defining the Extent of the Protection

26. It goes without saying that there is no precise way of defining the comments that will fall afoul of the proscription of the human rights clause and those that will not. As provided in *CKTF-FM re Voix d'Accès* (CBSC Decision 93/94-0213, December 6, 1995), "It would be unreasonable to expect that the airwaves be pure, antiseptic and flawless. Society is not. Nor are individuals in their dealings with one another." For example, in *CHFI-FM re the Don Daynard Show* (CBSC Decision 94/95-0145, March 26, 1996), the Panel was called upon to assess a Jewish mother's light bulb joke, which, while undeniably "ethnically pointed, was neither demeaning nor abusive," in the assessment of the Panel. The key part of the Panel's conclusion and the barometer for such evaluations since that time was that the comment "poked fun but did not bludgeon. It tickled but was not nasty."
27. Ultimately, the CHFI-FM test has been applied dozens of times by the CBSC and has become an indicator for Panels to apply in assessing whether humorous comments crossed the boundary of acceptability. In the CKTF-FM decision, the Panel also pointed out that, in the area of comedic remarks,

There are those which are sanctionable and those which, even if tasteless or painful to some, are not. [...] Nonetheless, the airwaves are a special and privileged place and those who occupy that territory are expected to play a more restrained and respectful social role.

What may constitute the limits of acceptability in each challenged case will need to be appreciated in its context. Certain cases will clearly fall on one side or the other of the boundary. Others will lie uncomfortably on the line.

28. While the CAB recognizes that not every individual will agree with the conclusions of every single CBSC determination, the foregoing principles are the basis for the highly developed jurisprudence, which the CAB believes has done a thorough job in protecting the rights of identifiable groups on the basis of race, national or ethnic origin, colour, religion, age, gender, sexual orientation, marital status or physical or mental disability over the course of almost 15 years, while not interfering unduly with Canadian freedom of expression.

Conclusion

29. The CAB is pleased to submit for Commission acceptance its newly developed *Equitable Portrayal Code* that is meant to replace the CAB's *SRP Code*. The CAB is confident that the *Equitable Portrayal Code* addresses the research findings of the Task Force Report and the CAB Persons with Disabilities Report relating to stereotyping and negative/inaccurate portrayal. The proposed Code has been approved in principle by all three sector Boards including Television, Specialty and Pay and Radio, and will be brought back to the CAB's Joint Board of Directors for final approval following Commission feedback.

30. The CAB trusts the approach described in its December 2005 report and its description of the consultation process outlined above meet the guidelines outlined in PN 1988-13. It would be pleased to provide the Commission with additional information or further clarification upon request.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, reading "Susan Wheeler". The signature is fluid and cursive, with the first name "Susan" and last name "Wheeler" clearly distinguishable.

Susan Wheeler
Vice-President
Policy and Regulatory Affairs (Television)

***** End of Document *****

Appendix A

Canadian Association of Broadcasters'

Equitable Portrayal Code

Administered by the

Canadian Broadcast Standards Council

TABLE OF CONTENTS

	<u>Page No.</u>
INTRODUCTION	3
BACKGROUND	3
STATEMENT OF INTENT	4
GENERAL PRINCIPLES	4
CODE APPLICATION AND ADMINISTRATION	5
THE CODE	6
1. Equitable Portrayal.....	6
2. Human Rights	6
3. Negative Portrayal	6
4. Stereotyping.....	6
5. Stigmatization and Victimization	6
6. Derision of Myths, Traditions or Practices	6
7. Degrading Material.....	7
8. Exploitation	7
9. Language and Terminology	7
10. Contextual Considerations.....	7

Introduction

This Code, which replaces the *Canadian Association of Broadcasters* (“CAB”) *Sex-Role Portrayal Code*, has been created to ensure the equitable portrayal of all persons in television and radio programming. Canada’s private broadcasters recognize the cumulative societal effect of negative portrayal and, by creating this *Equitable Portrayal Code* (Code), seek to establish common standards to prevent such portrayal.

The CAB solicited input on the Code from 36 public stakeholder organizations representing ethnocultural, Aboriginal, and disability groups in the English and French-language markets.

The *CAB Equitable Portrayal Code* reflects the responsibilities of licensees, under the *Broadcasting Act*, to ensure that their programming and broadcast services achieve the highest standards, and demonstrates the private broadcasters’ commitment to the equitable portrayal of all persons in television and radio programming.

Background

In July 2004, the Canadian Association of Broadcasters endorsed the recommendations included in *Reflecting Canadians – Best Practices for Cultural Diversity in Private Television*, the report of the Task Force for Cultural Diversity on Television (“Task Force Report”). A key recommendation was that the CAB review its industry codes for the purpose of determining whether they addressed concerns identified in the Task Force’s research findings regarding the reflection and portrayal of ethnocultural and Aboriginal groups. The Task Force Report was followed by a report commissioned by the CAB on the presence, portrayal and participation of persons with disabilities in television programming (“CAB Persons with Disabilities Report”) which was released in September 2005. The CAB Persons with Disabilities Report also noted a lack of industry reference points or standards concerning the depiction and portrayal of persons with disabilities and called for a review of existing codes to address this concern.

The CAB was guided by the research findings in both the Task Force Report and in the CAB Persons with Disabilities Report relating to reflection and portrayal in developing this Code.

Specifically, the Task Force report, and in particular the Phase IV Focus Group research, identified the following areas of concern with respect to achieving the fair and accurate portrayal of ethnocultural and Aboriginal groups:

- Stereotyping;
- Negative and Inaccurate Portrayal; and
- Unbalanced Portrayal in Newscasts.

The CAB Persons with Disabilities Report, and in particular Part III of the Research Report, identified similar concerns regarding the reflection and portrayal of persons with disabilities focusing primarily on inaccurate or stereotypical portrayals in dramatic and news and information programming and concerns regarding the victimization of persons with disabilities in programming.

This *CAB Equitable Portrayal Code* is the response of the Canadian Association of Broadcasters to concerns identified in the Task Force Report and the CAB Persons with Disabilities Report regarding depiction and portrayal. It will be administered by the Canadian Broadcast Standards Council.

Statement of Intent

It is the intent of this Code that broadcasters shall encourage equitable portrayal. This Code is intended to assist in overcoming unduly negative portrayal and stereotyping in broadcast programming based on matters of race, national or ethnic origin, colour, religion, age, gender, sexual orientation, marital status or physical or mental disability.

General Principles

- [a] The objective of equitable reflection of identifiable groups is well recognized by broadcasters, who consider that the portrayal of identifiable groups shall be comparable to, and reflective of, their actual social and professional achievements, contributions, interests and activities.
- [b] Nothing in this Code should be interpreted as censoring the depiction of healthy sexuality; however, broadcasters shall avoid and eliminate the depiction of gratuitous harm toward individuals in a sexual context, as well as the promotion of gender-related degradation.
- [c] Subject to contextual considerations, as defined below, the "sexualization" of children in programming is not acceptable.
- [d] Television broadcasters and the public should also refer to the *CAB Voluntary Code Regarding Violence in Television Programming*, which contains general provisions prohibiting programming that sanctions, promotes or glamorizes violence against identifiable groups.
- [e] Broadcasters shall evaluate individual programs within the context of their overall schedule, and within the context of broadcast services and other media available within their market, to ensure a varied approach to programming content that reflects the equitable portrayal of identifiable groups.

- [f] Assessment of a station's performance in relation to program development, acquisition and scheduling should take into account the station's overall schedule and record on the issue of the portrayal of individuals or groups on the basis of race, national or ethnic origin, colour, religion, age, gender, sexual orientation, marital status or physical or mental disability.
- [g] Any appreciation of portrayal in television and radio programming is assessed in the fictional or non-fictional context of a program, feature, character, dialogue, voice-over or visual interpretation. Taking into consideration the societal, educational and entertainment purposes of program creation, it is recognized that balance in portrayal within a specific or individual program is not always possible or even desirable.
- [h] No Code can reasonably anticipate every circumstance of negative portrayal. Consequently, the CAB expects all such circumstances to be dealt with in accordance with the spirit and intent, as well as the wording, of this Code.

Code Application and Administration

Application of this Code is the responsibility of the individual licensee. Complaints and inquiries should be addressed to and dealt with by the broadcaster involved.

Complaints not resolved between the complainant and the broadcaster will be referred to the Canadian Broadcast Standards Council, which is charged with the administration of this Code and the process which that entails.

To create awareness of this Code, the CAB will work with the Canadian Broadcast Standards Council, which will distribute copies to interested parties, post the Code on its website in the CBSC's wide range of Aboriginal and ethnocultural languages, and encourage broadcasters to broadcast relevant public service announcements.

The Code

1. *Equitable Portrayal*

Television and radio programming shall respect the principle of equitable portrayal of all individuals.

2. *Human Rights*

Recognizing that every person has the right to the full enjoyment of certain fundamental rights and freedoms, broadcasters shall ensure that their programming contains no abusive or unduly discriminatory material or comment which is based on matters of race, national or ethnic origin, colour, religion, age, gender, sexual orientation, marital status or physical or mental disability.

3. *Negative Portrayal*

In an effort to ensure appropriate depictions of all individuals and groups, broadcasters shall refrain from airing unduly negative portrayals of persons with respect to race, national or ethnic origin, colour, religion, age, gender, sexual orientation, marital status or physical or mental disability. Negative portrayal can take many different forms, including (but not limited to) stereotyping, stigmatization and victimization, derision of myths, traditions or practices, degrading material, and exploitation.

4. *Stereotyping*

Recognizing that stereotyping is a form of generalization that is frequently simplistic, belittling, hurtful or prejudicial, while being unreflective of the complexity of the group being stereotyped, broadcasters shall ensure that their programming contains no unduly negative stereotypical material or comment which is based on matters of race, national or ethnic origin, colour, religion, age, gender, sexual orientation, marital status or physical or mental disability.

5. *Stigmatization and Victimization*

Recognizing that members of certain of the following identifiable groups face particular portrayal issues, broadcasters shall ensure that their programming does not stigmatize or victimize individuals or groups on the basis of their race, national or ethnic origin, colour, religion, age, gender, sexual orientation, marital status or physical or mental disability.

6. *Derision of Myths, Traditions or Practices*

Broadcasters shall avoid the airing of content that has the effect of unduly deriding the myths, traditions or practices of groups on the basis of their race, national or ethnic origin, colour, religion, age, gender, sexual orientation, marital status or physical or mental disability.

7. *Degrading Material*

Broadcasters shall avoid the airing of degrading material, whether reflected in words, sounds, images or by other means, which are based on race, national or ethnic origin, colour, religion, age, gender, sexual orientation, marital status or physical or mental disability.

8. *Exploitation*

Broadcasters shall refrain from the airing of television and radio programming that exploits women, men or children.

9. *Language and Terminology*

Broadcasters shall be sensitive to, and avoid, the usage of derogatory or inappropriate language or terminology in references to individuals or groups based on race, national or ethnic origin, colour, religion, age, gender, sexual orientation, marital status or physical or mental disability.

- a) Equality of the sexes must be recognized and reinforced through the proper use of language and terminology. Broadcasters shall employ language of a non-sexist nature in their programming, by avoiding, whenever possible, expressions which relate to only one gender.
- b) It is understood that language and terminology evolve over time. Some language and terminology may be inappropriate when used with respect to identifiable groups on the basis of their race, national or ethnic origin, colour, religion, age, gender, sexual orientation, marital status or physical or mental disability. Broadcasters shall remain vigilant with respect to the evolving appropriateness or inappropriateness of particular words and phrases, keeping in mind prevailing community standards.

10. *Contextual Considerations*

Broadcasts may fairly include material that would otherwise appear to breach one of the foregoing provisions in the following contextual circumstances:

- a) Legitimate artistic usage: Individuals who are themselves bigoted or intolerant may be part of a fictional or non-fictional program, provided that the program is not itself abusive or unduly discriminatory;
- b) Comedic, humorous or satirical usage: Although the comedic, humorous or satirical intention or nature of programming is not an absolute defence with respect to the proscriptions of this Code, it is understood that some comedic, humorous or satirical content, although discriminatory or stereotypical, may be light and relatively inoffensive, rather than abusive or unduly discriminatory;
- c) Intellectual treatment: Programming apparently for academic, artistic, humanitarian, journalistic, scientific or research purposes, or otherwise in the public interest, may be broadcast, provided that it: is not abusive or unduly discriminatory; does not incite contempt for, or severely ridicule, an enumerated group; and is not likely to incite or perpetuate hatred against an enumerated group.

Appendix A

Association canadienne des radiodiffuseurs

Code sur la représentation équitable

Administré par le

Conseil canadien des normes de la radiotélévision

TABLE DES MATIÈRES

	<u>Page</u>
INTRODUCTION	3
CONTEXTE	3
DÉCLARATION D'INTENTION	4
PRINCIPES GÉNÉRAUX	4
APPLICATION ET ADMINISTRATION DU CODE	5
CODE.....	6
1. Représentation équitable	6
2. Droits de la personne.....	6
3. Représentation négative	6
4. Stéréotypes.....	6
5. Stigmatisation et victimisation.....	6
6. Dérision des mythes, des traditions ou des pratiques	7
7. Contenu dégradant	7
8. Exploitation	7
9. Langage et terminologie	7
10. Facteurs contextuels.....	7

Introduction

Ce code, qui remplace le *Code d'application concernant les stéréotypes sexuels à la radio et à la télévision de l'Association canadienne des radiodiffuseurs (ACR)*, a pour but d'assurer la représentation équitable des individus dans les émissions à la télévision et à la radio. Les radiotélédiffuseurs privés du Canada reconnaissent les effets sociaux cumulatifs d'une représentation négative et, en élaborant ce *Code sur la représentation équitable* (le code), tentent d'établir des normes communes afin d'éviter une telle représentation.

L'ACR a élaboré ce code en consultant 36 organismes de parties prenantes représentant des groupes ethnoculturels, autochtones et de personnes handicapées, dans les marchés de langues française et anglaise.

Le *Code de l'ACR sur la représentation équitable* témoigne des responsabilités qu'ont les services autorisés, en vertu de la *Loi sur la radiodiffusion*, de faire en sorte que leur programmation et services de diffusion se conforment aux normes les plus élevées. Il fait également preuve de l'engagement des radiotélédiffuseurs privés envers la présentation équitable de toutes les personnes dans les émissions à la radio et à la télévision.

Contexte

En juillet 2004, l'Association canadienne des radiodiffuseurs avalisait les recommandations formulées dans « À l'image des Canadiens – Pratiques exemplaires pour la diversité culturelle à la télévision privée », le rapport du Groupe de travail sur la diversité culturelle à la télévision (le rapport du groupe de travail). Une des recommandations clé était que l'ACR examine ses codes de l'industrie de la radiotélédiffusion pour déterminer s'ils traitent des préoccupations relevées dans les conclusions de la recherche du groupe de travail concernant la présence et la représentation des collectivités ethnoculturelles et des peuples autochtones. Le rapport du groupe de travail fut suivi d'un rapport commandé par l'ACR sur la présence, la représentation et l'intégration des personnes handicapées dans les émissions de télévision (rapport de l'ACR sur les personnes handicapées), lequel fut publié en septembre 2005. Les auteurs du rapport de l'ACR sur les personnes handicapées notent également un manque de normes ou de sources de référence pour l'industrie concernant la présence et la représentation des personnes handicapées et préconisent l'examen des codes en place afin de répondre à cette préoccupation.

L'ACR s'est inspirée, dans l'élaboration de ce code, par les conclusions découlant de la recherche se rapportant à la présence et à la représentation dont font état le rapport du groupe de travail et le rapport sur les personnes handicapées.

Plus précisément, le rapport du groupe de travail, et tout particulièrement la Phase IV sur les résultats de la recherche effectuée auprès de groupes de consultation, indique que les domaines suivants méritent une attention particulière pour ce qui est d'assurer la présentation juste et équitable des groupes ethnoculturels et autochtones :

- les stéréotypes,
- la présentation négative et inexacte, et
- la partialité dans la présentation des nouvelles.

Le rapport de l'ACR sur les personnes handicapées, tout particulièrement la Partie III du rapport sur la recherche, recense des préoccupations semblables au sujet de la présence et de la présentation des personnes handicapées en ce qui concerne surtout la présentation inexacte ou stéréotypée dans les dramatiques et les émissions de nouvelles et d'information, et aussi la victimisation des personnes handicapées dans les émissions.

Le *Code sur la représentation équitable* constitue la réponse de l'Association canadienne des radiodiffuseurs aux préoccupations signalées dans le rapport du groupe de travail et le rapport sur les personnes handicapées au sujet de la présence et de la présentation. Ce code sera administré par le Conseil canadien des normes de la radiotélévision.

Déclaration d'intention

Ce code vise à faire en sorte que les diffuseurs encouragent une représentation équitable. Il vise également à mettre fin, dans les émissions, à la représentation et aux stéréotypes indûment négatifs concernant la race, l'origine nationale ou ethnique, la couleur, la religion, l'âge, le sexe, l'orientation sexuelle, l'état matrimonial ou un handicap physique ou mental.

Principes généraux

- [a] Les radiotélédiffuseurs reconnaissent évidemment l'importance de l'objectif d'assurer une représentation équitable des groupes identifiables et ils considèrent que la représentation des groupes identifiables doit refléter leurs réalisations, leurs contributions, leurs intérêts et leurs activités véritables sur les plans social et professionnel et y être comparable.
- [b] Rien dans ce code ne devrait être interprété comme une façon de censurer la représentation d'une sexualité saine, mais les diffuseurs devraient éviter et éliminer toute expression d'un préjudice gratuit à l'endroit d'individus dans un contexte sexuel, ainsi que la promotion d'une dégradation axée sur le sexe.
- [c] Tout dépendant du contexte, tel qu'on le définit ci-dessous, la « sexualisation » des enfants dans les émissions est inacceptable.

- [d] Les télédiffuseurs et le public devraient également consulter le *Code d'application volontaire concernant la violence à la télévision de l'ACR*, dans lequel on trouve des dispositions générales interdisant les émissions qui endossent, encouragent ou glorifient la violence à l'endroit des groupes identifiables.
- [e] Les diffuseurs doivent évaluer individuellement les émissions en fonction de l'horaire global et dans le contexte des services de diffusion et autres médias accessibles sur leur marché dans le but d'assurer ainsi une approche basée sur une programmation variée qui soit un reflet équitable des groupes identifiables.
- [f] L'évaluation du rendement d'une station en matière d'élaboration, d'acquisition et de mise à l'horaire d'émissions devrait s'effectuer en tenant compte de l'horaire global de la station et de la façon dont elle présente les individus et les groupes en ce qui concerne la race, l'origine nationale ou ethnique, la couleur, la religion, l'âge, le sexe, l'orientation sexuelle, l'état matrimonial ou un handicap physique ou mental.
- [g] Toute évaluation de la représentation dans les émissions à la télévision et à la radio doit s'effectuer dans le contexte fictif ou non fictif d'une émission, d'un topo, d'un personnage, d'un dialogue, d'une voix hors champ ou d'une interprétation visuelle. Compte tenu des objectifs sociétaux, éducatifs et de l'intention de divertissement entourant la création d'une émission, on reconnaît qu'une représentation équilibrée dans une émission précise ou individuelle n'est pas toujours possible ou même souhaitable.
- [h] Aucun code ne permet de prévoir raisonnablement toutes les circonstances d'une représentation négative. Par conséquent, l'ACR s'attend à ce qu'on traite de telles circonstances en tenant compte de l'esprit et l'intention, ainsi que de la formulation du présent code.

Application et administration du code

Il revient au service autorisé de se conformer au présent code. Toute plainte ou demande de renseignements devrait être adressée au diffuseur concerné qui sera chargé d'y répondre.

Les plaintes que le plaignant et le diffuseur ne parviendront pas à régler ensemble seront transmises au Conseil canadien des normes de la radiotélévision, qui est chargé d'administrer le présent code, et on les soumettra alors au processus prévu à cet effet.

Dans le but de sensibiliser les divers intéressés à ce code, l'ACR collaborera avec le Conseil canadien des normes de la radiotélévision qui leur en remettra des exemplaires, en plus d'afficher le code sur son site Web dans le vaste éventail de langues autochtones et ethnoculturelles employées au CCNR, pour ensuite encourager les diffuseurs à diffuser des messages d'intérêt public pertinents.

Code

1. Représentation équitable

Les émissions à la télévision et à la radio doivent être conformes au principe de représentation équitable de tous les individus.

2. Droits de la personne

Reconnaissant que tous et chacun ont droit de jouir complètement de certaines libertés et de certains droits fondamentaux, les diffuseurs doivent s'assurer que leurs émissions ne présentent aucun contenu ou commentaire abusif ou indûment discriminatoire en ce qui concerne la race, l'origine nationale ou ethnique, la couleur, la religion, l'âge, le sexe, l'orientation sexuelle, l'état matrimonial ou un handicap physique ou mental.

3. Représentation négative

Pour assurer une représentation adéquate de tous les individus et tous les groupes, les diffuseurs doivent éviter de présenter sur les ondes des représentations indûment négatives des individus en ce qui concerne la race, l'origine nationale ou ethnique, la couleur, la religion, l'âge, le sexe, l'orientation sexuelle, l'état matrimonial ou un handicap physique ou mental. Une telle représentation négative peut prendre plusieurs formes, incluant, entre autres, les stéréotypes, la stigmatisation et la victimisation, la dérision au sujet des mythes, des traditions ou des pratiques, un contenu dégradant et l'exploitation.

4. Stéréotypes

Reconnaissant que les stéréotypes constituent une forme de généralisation souvent et, de façon simpliste, dégradante, blessante ou préjudiciable, tout en ne reflétant pas la complexité du groupe faisant l'objet du stéréotype, les diffuseurs doivent s'assurer que leurs émissions ne renferment aucun contenu ou commentaire stéréotype indûment négatif en ce qui concerne la race, l'origine nationale ou ethnique, la couleur, la religion, l'âge, le sexe, l'orientation sexuelle, l'état matrimonial ou un handicap physique ou mental.

5. Stigmatisation et victimisation

Reconnaissant que les membres de certains des groupes identifiables suivants se voient confrontés à des problèmes se rapportant à leur représentation, les diffuseurs doivent s'assurer que leurs émissions ne stigmatisent ni ne victimisent les individus ou les groupes en raison de la race, l'origine nationale ou ethnique, la couleur, la religion, l'âge, le sexe, l'orientation sexuelle, l'état matrimonial ou un handicap physique ou mental.

6. *Dérision des mythes, des traditions ou des pratiques*

Les diffuseurs doivent éviter de présenter un contenu ayant pour effet de tourner indûment en dérision les mythes, les traditions ou les pratiques de certains groupes en raison de la race, l'origine nationale ou ethnique, la couleur, la religion, l'âge, le sexe, l'orientation sexuelle, l'état matrimonial ou un handicap physique ou mental.

7. *Contenu dégradant*

Les diffuseurs doivent éviter de présenter un contenu dégradant qu'il s'agisse de mots, de sons, d'images ou d'autres moyens utilisés qui sont fondés sur la race, l'origine nationale ou ethnique, la couleur, la religion, l'âge, le sexe, l'orientation sexuelle, l'état matrimonial ou un handicap physique ou mental.

8. *Exploitation*

Les diffuseurs doivent éviter de diffuser à la télévision et à la radio des émissions exploitant des femmes, des hommes ou des enfants.

9. *Langage et terminologie*

Les diffuseurs doivent faire preuve de sensibilité devant le langage ou les termes dérogatoires ou inappropriés pour faire référence à des individus ou à des groupes en évoquant la race, l'origine nationale ou ethnique, la couleur, la religion, l'âge, le sexe, l'orientation sexuelle, l'état matrimonial ou un handicap physique ou mental, et éviter ce langage et ces termes.

- a) On doit reconnaître et renforcer l'égalité des sexes en employant un langage et des termes appropriés. Les diffuseurs doivent utiliser dans leurs émissions un langage à caractère non sexiste en évitant, dans la mesure du possible, les expressions qui ne s'appliquent qu'à un seul sexe.
- b) On comprend que la langue et la terminologie évoluent avec le temps. Certains langages et termes peuvent ne pas convenir lorsqu'on parle de groupes identifiables en évoquant la race, l'origine nationale ou ethnique, la couleur, la religion, l'âge, le sexe, l'orientation sexuelle, l'état matrimonial ou un handicap physique ou mental. Les diffuseurs doivent toujours faire preuve de vigilance en ce qui concerne le caractère adéquat ou inadéquat en constante évolution de certains mots et phrases en tenant compte des normes en vigueur dans la collectivité.

10. *Facteurs contextuels*

Il est justifié que les émissions présentent un contenu qui semblerait autrement contrevenir à une des dispositions précédentes dans les contextes suivants :

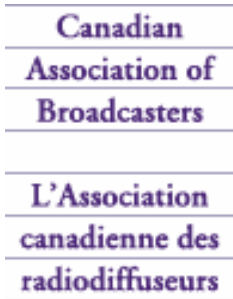
- a) Usage artistique légitime : Les individus qui ont eux-mêmes l'esprit étroit ou qui sont intolérants peuvent faire partie d'une émission de fiction ou de type documentaire, pourvu que celle-ci ne soit pas abusive ou indûment discriminatoire;

- b) À des fins de comédie, d'humour ou de satire : Même si l'intention ou la nature drôle, humoristique ou satirique de l'émission ne justifie pas de façon absolue une dérogation aux dispositions du présent code, il est entendu que certains contenus drôles, humoristiques ou satiriques, même s'ils reposent sur la discrimination ou un stéréotype, peuvent être légers et relativement inoffensifs, plutôt que d'être abusifs ou indûment discriminatoires;
- c) Traitement intellectuel : On peut diffuser une émission à des fins apparemment académiques, artistiques, humanitaires, journalistiques, scientifiques ou pour la recherche, ou qui présente autrement un intérêt public, pourvu qu'elle ne soit pas abusive ou indûment discriminatoire, qu'elle ne ridiculise pas fortement un groupe énuméré ou qu'elle n'incite pas à son mépris, et dans la mesure où elle n'encouragera ou ne perpétuera probablement pas la haine contre un groupe énuméré.



Appendix B

SAMPLE LETTER TO STAKEHOLDERS



April 19, 2006

Sent via email

Name of stakeholder organization
Address

Dear X:

Re: CAB Review of Industry Codes – Broadcasting Public Notice CRTC 2005-24

As one of the stakeholders consulted by the Task Force for Cultural Diversity on Television and/or the CAB's Steering Committee on the Presence, Portrayal and Participation of Persons with Disabilities in Television Programming, the CAB is writing to request your written feedback on its proposed new *Portrayal Code* developed to address concerns regarding the fair and accurate portrayal or groups and/or individuals in television and radio programming. A copy of the proposed *Portrayal Code* is attached.

The CAB requests your written comments, if any, on its proposed code by Monday, May 15, 2006.

The following provides background information and a description of the process that was followed in the development of this new Code. If you have any questions, please do not hesitate to contact Susan Wheeler, Senior Director, Policy and Regulatory Affairs at (613) 233 4035 ext. 320 or swheeler@cab-acr.ca.

Background

In Broadcasting Public Notice CRTC 2005-24 – Commission's Response to the Report of the Task Force for Cultural Diversity on Television the Commission noted that the Canadian Association of Broadcasters (CAB) had endorsed the recommendation in the Task Force for Cultural Diversity on Television (Task Force) report to review its industry codes for the purpose of determining whether the codes address concerns identified in the Task Force's research findings regarding the reflection and portrayal of ethnocultural and Aboriginal groups.

At the CAB's request, the CRTC granted an extension to the deadline for filing this report in order that the CAB could complete its extensive research study examining issues concerning the presence, portrayal and participation of persons with disabilities in television programming. The completion of this project would ensure that the CAB would have an opportunity to take any concerns relating to reflection and portrayal of persons with disabilities into consideration in its review.

Copies of these research reports can be accessed on-line at the following link
<http://www.cab-acr.ca/english/social/diversity/default.shtm>

CAB Industry Codes

The CAB currently has four principal broadcast standard codes for the industry including:

- The CAB Voluntary Code Regarding Violence in Television Programming;
- The CAB Sex-Role Portrayal Code for Radio and Television Programming;
- The CAB Code of Ethics; and
- The CAB Broadcast Code for Advertising to Children.

The Canadian Broadcast Standards Council (CBSC), an independent, non-governmental organization created by the CAB, administers all of the CAB's Industry Codes with the exception of the CAB Broadcast Code for Advertising to Children. This code is administered by the Advertising Standards Canada.

The CAB *Voluntary Code Regarding Violence in Television Programming* was approved by the Commission in 1993 after an extensive public hearing concerning the portrayal of violence in television programming. This Code is now a condition of licence for all licensed television programming undertakings¹.

The CAB *Sex-Role Portrayal Code for Radio and Television Programming* was approved in 1990 and addressed concerns voiced in "Images of Women: Report of the Task Force on Sex-Role Stereotyping in the Broadcast Media" and in response to Public Notice CRTC 1987-225 *The CAB's Revised Guidelines on Sex-Stereotyping*. This code is a condition of licence for all television and radio programming undertakings.

The CAB *Code of Ethics* is a voluntary code establishing standards for radio and television broadcasters with respect to programming and in dealing with advertisers and their agencies. All members of the CBSC are required to adhere to the *CAB Code of Ethics*. The *CAB Code of Ethics* was recently revised in 2002 to include, among other things, scheduling provisions for sexually explicit material and coarse or offensive language and a provision specifically for radio broadcasting.

¹ The Commission customarily suspends this condition of licence as long as the television licensee remains a member in good standing of the CBSC.

The Commission approved the CAB's revised *Broadcast Code for Advertising to Children* in 1993. Originally created by advertisers and broadcasters in 1971, this Code has been a condition of licence for originating television stations since 1974. The central objective of the Code is to ensure that children are not subjected to inappropriate or misleading advertising, and are not unduly pressured to buy, or have their parents buy, particular products.

CAB Industry Code Review

Research Findings

As a first step in its review, the CAB considered the research findings in the Task Force report and in the CAB's report on the presence, portrayal and participation of persons with disabilities in television programming ("Persons with Disabilities Report") relating to reflection and portrayal.

The Task Force report, and in particular the Phase IV Focus Group research, identified the following areas of concern with respect to achieving the fair and accurate portrayal of ethnocultural and Aboriginal groups:

- Stereotyping;
- Negative and Inaccurate Portrayal; and
- Unbalanced Portrayal in Newscasts.

The CAB's Persons with Disabilities Report, and in particular Part III of the Research Report, identified similar concerns regarding the reflection and portrayal of persons with disabilities focusing primarily on *inaccurate or stereotypical portrayals* in dramatic and news and information programming. The research also noted concerns regarding the *victimization* of persons with disabilities in programming where characters with disabilities are portrayed as vulnerable and weak, often as victims of crime or other wrongdoing.

Approach

After carefully reviewing its existing Industry Codes, the CAB determined that while there are a number of relevant provisions in these codes that address some of the fundamental concerns identified in the research findings relating to stereotyping and negative and inaccurate portrayal; there is a definite need to add to and expand some of the existing provisions to include a wider range of issues.

Given that the majority of these relevant provisions can be found in the *CAB Sex-Role Portrayal Code for Radio and Television Programming* (SRPC), the CAB determined that the interests of private broadcasters, the public and the CRTC would be best served by the development of an expanded *Portrayal Code* that would be substituted for the current SRPC. The CAB was of the view that most of the proscriptive provisions in the SRPC are now as applicable to the portrayal concerns identified in the Task Force report and

the Persons with Disabilities report, as they once were to gender alone. Accordingly, the CAB concluded that they can and should be revised to reflect that broader approach.

The CAB concluded this was the best approach for the following reasons:

- As noted above, the *SRPC* contains a number of provisions dealing with stereotyping and negative and inaccurate portrayal that can readily be expanded to include people from ethnocultural and Aboriginal backgrounds and persons with disabilities and other groups;
- The *SRPC* is over 15 years old and contains a number of provisions that are either in need of revision or are no longer relevant;
- Over the past 15 years, the CBSC has only referred to Articles 1, 2, 3, 4 and 5 of the *SRPC*. Moreover, Articles 1, 3 and 5 have never been the *principal* standards applied in the decisions in which they were cited. They were never determinative, only supplementary in their relevance. Furthermore, the CBSC has advised the CAB that the other provisions in the *SRPC* have not been of utility in the Council's decisions; and
- Revising only one of its Industry Codes to address the concerns identified in the research findings is the most practical and time efficient approach to ensuring early implementation and industry use.

Process and Consultations

Public Notice CRTC 1988-13 *Guidelines for Developing Industry-Administered Standards* (PN 1988-13) provides the following guidelines for developing or revising industry administered standards:

- Identify the purpose(s) of the standard and the concerns which led to it being developed;
- Define the type of standard to be developed; specify to whom the standard will apply, and establish the means and criteria for achieving the standard;
- Identify how the standards will be administered and what sanctions will apply; and
- Ensure the standard(s) were developed pursuant to a fair consultative process with affected stakeholders.

Purpose

The purpose of the CAB's amendments to the *SRPC* is to establish industry standards concerning the depiction and portrayal of all groups or individuals based on matters of race, national or ethnic origin, colour, religion, age, sex, gender, sexual orientation, marital status or physical or mental disability. Both the Task Force research and the Persons with Disabilities research found a general concern with the absence of industry standards or reference points for broadcaster use.

Overview of Standards for Inclusion in New Portrayal Code

As noted above, the CAB's current SRPC contains a number of relevant provisions that will be expanded to provide for the fair and accurate portrayal of all groups or individuals based on matters of race, national or ethnic origin, colour, religion, age, sex, gender, sexual orientation, marital status or physical or mental disability.

The CAB's new Portrayal Code will include provisions that address the following issues:

- That stereotyping is a form of generalization that is frequently simplistic, formulaic, one-dimensional, prejudicial, mocking, belittling and devoid of the recognition of the complexity of individuals who are a part of the group being stereotyped;
- Respect for the principles of intellectual and emotional equality of both sexes and the dignity of all individuals;
- The use of degrading comments, whether made verbally or achieved by visual or other effects; and
- The stigmatization and victimization of persons with a mental or physical disability.

With respect to concerns identified in the research regarding the unbalanced portrayal in newscasts of ethnocultural and Aboriginal groups and persons with disabilities, the CAB notes that Article 2 of the RTNDA Code of (Journalistic) Ethics already deals with issues of balance in newscasts.

Administration

The CAB's amended *Portrayal Code* will be administered by the CBSC. All members of the CBSC will be required to adhere to the code and will be subject to the same sanctions and corrective actions applicable to all codes administered by the CBSC as outlined in the CBSC Manual (revised March 2001).

Consultation

The CAB is soliciting feedback on its proposed new *Portrayal Code* from a selection of groups consulted in the research studies on cultural diversity and persons with disabilities. Once the CAB completes its consultation process, it will assess the feedback received and make revisions deemed appropriate.

The CAB plans to file its proposed *Portrayal Code* with the CRTC in June 2006 and at that time will provide the Commission with a description of its consultation process and the feedback it has received. The CRTC will then evaluate how it wishes to proceed based on its assessment of the Code and its fulfillment of the criteria outlined in PN 1988-13.

The CAB appreciates your time in providing written feedback on its proposed *Portrayal Code*. Your feedback will be instrumental in developing a well balanced and effective tool for assessing concerns relating to the fair and accurate portrayal of all segments of society.

Sincerely,

Susan Wheeler
Senior Director, Policy and Regulatory Affairs

Encl.



Appendix B

ÉCHANTILLON DE LETTRE AUX PARTIES PRENANTES

Canadian
Association of
Broadcasters

L'Association
canadienne des
radiodiffuseurs

Le 21 avril 2006

Envoyé par courriel

Nom de l'organisme

Adresse

Madame, Monsieur,

Sujet : Examen des codes de l'ACR – Avis public de radiodiffusion CRTC 2005-24

Étant un des intervenants que le Groupe de travail sur la diversité culturelle à la télévision et/ou le Comité directeur de l'ACR a consultés au sujet de la présence et la participation des personnes handicapées dans les émissions de télévision, nous vous écrivons pour vous demander vos commentaires par écrit sur le nouveau *Code concernant les stéréotypes* qu'on a élaboré pour apaiser les préoccupations relatives à la représentation juste et précise des groupes et/ou des individus dans les émissions télévisées et radiodiffusées. Vous trouverez ci-joint une copie du *Code concernant les stéréotypes* tel qu'on le propose.

L'ACR souhaite recevoir vos commentaires par écrit, s'il y a lieu, sur ce code proposé, d'ici lundi, le 15 mai 2006.

Ainsi, vous trouverez ci-dessous des renseignements de référence et une description de la façon dont on a procédé pour élaborer ce nouveau code. Si vous avez des questions, veuillez ne pas hésiter à communiquer avec Susan Wheeler, directrice principale, Politiques et affaires réglementaires, en l'appelant au (613) 233 4035, poste 320, ou par courriel à l'adresse swheeler@cab-acr.ca.

Contexte

Dans l'avis public de radiodiffusion CRTC 2005-24 – *Réponse de la commission au rapport du Groupe de travail sur la diversité culturelle à la télévision*, la Commission a précisé que l'Association canadienne des radiodiffuseurs (ACR) avait appuyé la recommandation exprimée dans le rapport du groupe de travail en question (ci-après appelé « le groupe ») qui consiste à examiner les codes de l'industrie afin de déterminer si on y aborde les préoccupations qu'on a identifiées dans les résultats de la recherche du groupe de travail touchant l'image et la représentation des groupes ethnoculturels et autochtones.

Sur demande de l'ACR, le CRTC a accepté de prolonger le délai pour remplir ce rapport afin que l'Association puisse compléter sa vaste recherche dans le cadre de laquelle elle examine les questions entourant la présence, la représentation et la participation des personnes handicapées dans les émissions télévisées. La conclusion d'un tel projet permettrait de s'assurer que l'ACR ait la possibilité de tenir compte des préoccupations à ce niveau au moment où elle réalisera son examen.

On peut obtenir des copies de ces rapports de recherche sur le Web à l'adresse suivante : <http://www.cab-acr.ca/french/societal/diversity/default.shtm>

Codes de l'ACR destinés à l'industrie

À l'heure actuelle, l'ACR possède quatre principaux codes standard de radiodiffusion qui s'adressent à l'industrie, soit :

- Le Code d'application volontaire concernant la violence à la télévision;
- Le Code d'application concernant les stéréotypes sexuels à la radio et à la télévision;
- Le Code de déontologie; et
- Le Code de la publicité radiotélévisée destinée aux enfants.

Le Conseil canadien des normes de la radiotélévision (CCNR), une organisation non gouvernementale indépendante mise sur pied par l'ACR, administre tous les codes de l'industrie, à l'exception du Code de la publicité radiotélévisée destinée aux enfants. Ce sont Les normes canadiennes de la publicité qui administrent ce code.

Le *Code d'application volontaire concernant la violence à la télévision* fut approuvé par la Commission en 1993 après des audiences publiques interminables ayant porté sur la représentation de la violence dans les émissions télévisées. Ce code est devenu depuis ce temps une condition à l'émission d'un permis pour tous les projets d'émissions télévisées autorisés¹.

C'est en 1990 qu'on approuvait le *Code d'application concernant les stéréotypes sexuels à la radio et à la télévision* dans lequel on aborde les préoccupations exprimées dans l'ouvrage intitulé « L'image des femmes : Rapport du Groupe de travail sur les stéréotypes sexistes dans les médias de radiodiffusion » et en réponse à l'avis public 1987-225 du CRTC intitulé *Lignes directrices révisées de l'ACR sur les stéréotypes sexuels*. Ce code est désormais une condition à l'émission d'un permis pour tous les projets d'émission à la radio et la télévision.

Le *Code de déontologie* de l'ACR est un code volontaire dans lequel on définit les normes à l'intention des radio- et télédiffuseurs en matière de programmation et lors des relations avec les annonceurs et leurs agences. Tous les membres du CCNR doivent se conformer au *Code de déontologie* de l'ACR. On a récemment procédé à une révision de ce code, soit en 2002, afin d'y inclure, entre autres, les dispositions à l'égard des heures de diffusion des

¹ La Commission suspend habituellement cette condition à l'émission d'un permis tant et aussi longtemps que le porteur de la licence demeure un membre en bonne et due forme du CCNR.

émissions contenant des scènes de sexualité explicites et un langage grossier ou offensant, ainsi qu'une disposition particulière pour la radiodiffusion.

En 1993, la Commission approuvait le code de l'ACR intitulé *Code de la publicité radiotélévisée destinée aux enfants*. Élaboré à l'origine par les annonceurs et les diffuseurs en 1971, ce code est devenu depuis 1974 une condition à l'émission des permis aux nouvelles stations de télévision. L'objectif central de ce code consiste à faire en sorte que les enfants ne soient pas exposés à des publicités inappropriées ou trompeuses ou à des pressions indues pour les inciter, ou leurs parents, à acheter certains produits en particulier.

Examen des codes de l'ACR

Résultats de la recherche

Une première étape de son examen a consisté, pour l'ACR, à se pencher sur les résultats de la recherche présentés dans le rapport du groupe de travail, ainsi que dans le rapport de l'ACR sur la présence, la représentation et la participation des personnes handicapées dans les émissions télévisées (« Rapport sur les personnes handicapées ») en ce qui concerne leur image et leur représentation.

Le rapport du groupe de travail, mais tout particulièrement la quatrième phase de la recherche du groupe de consultation, a permis d'identifier les préoccupations suivantes qui nuisent à une représentation juste et équitable des groupes ethnoculturels et autochtones :

- Les stéréotypes;
- La représentation négative et vague; et
- Le déséquilibre de cette représentation dans les bulletins de nouvelles.

Dans le rapport de l'ACR sur les personnes handicapées, mais tout particulièrement la troisième partie du rapport de recherche, on a identifié des préoccupations comparables au sujet de l'image et la représentation des personnes handicapées qui reposaient principalement sur des *notions vagues et des stéréotypes* dans les dramatiques, les bulletins de nouvelles et les émissions d'information. La recherche a également permis de constater certaines préoccupations entourant la *victimisation* des personnes handicapées dans les émissions où des individus aux prises avec un handicap sont présentés comme étant faibles et vulnérables, et souvent comme des victimes de crimes ou d'autres méfaits.

Approche

Après s'être penchée longuement sur ses codes actuels, l'ACR a déterminé, alors qu'il existe dans ces codes un certain nombre de dispositions pertinentes dans lesquelles on aborde certaines des préoccupations fondamentales qu'on a identifiées dans les résultats des recherches consacrées aux stéréotypes et à la représentation négative et vague, on doit définitivement ajouter certaines dispositions et étendre certaines des dispositions actuelles afin de traiter un plus grand nombre de questions.

Puisqu'on peut retrouver la grande majorité de ces dispositions pertinentes dans le code de l'ACR intitulé *Code d'application concernant les stéréotypes sexuels à la radio et à la télévision* (CASS), l'Association a déterminé qu'on servirait mieux les intérêts des diffuseurs privés, du public et du CRTC en élaborant une version étendue du *Code concernant les stéréotypes* qui viendrait remplacer l'actuel CASS. L'ACR considérerait que la plupart des dispositions du CASS ayant trait à la prescription s'appliquent maintenant aux préoccupations touchant la représentation qu'on a pu identifier dans le rapport du groupe de travail et dans le rapport sur les personnes handicapées, alors qu'elles ne s'appliquaient auparavant qu'au sexe. Par conséquent, l'ACR en a déduit qu'on peut et qu'on devrait les réviser afin de refléter cette approche plus générale.

L'ACR a conclu qu'il s'agissait là de la meilleure approche, et ce, pour les raisons suivantes :

- Comme on l'a précisé ci-dessus, le CASS renferme un certain nombre de dispositions concernant les stéréotypes, ainsi que la représentation vague et négative qu'on pourrait facilement étendre pour tenir compte des gens d'origines ethnoculturelles et autochtones, ainsi que des personnes handicapées et d'autres groupes.
- Le CASS remonte à plus de 15 ans et il renferme un certain nombre de dispositions qu'on doit réviser ou qui sont désuètes.
- Au cours des 15 dernières années, le CCNR n'a invoqué que les articles 1, 2, 3, 4 et 5 du CASS. De plus, les articles 1, 3 et 5 n'ont jamais été les normes *principales* invoquées dans les décisions où l'on y a fait référence. Elles n'ont jamais présenté un caractère décisif, puisqu'elles n'offraient qu'une pertinence supplémentaire. De plus, le CCNR a informé l'ACR que les autres dispositions du CASS n'avaient été d'aucune utilité dans les décisions du Conseil.
- Il est plus pratique et efficace de ne réviser qu'un seul de ses codes pour apaiser les préoccupations identifiées dans les résultats de la recherche afin d'en assurer rapidement la mise en oeuvre et l'utilisation par l'industrie.

Processus et consultations

L'avis public du CRTC 1988-13 *Lignes directrices applicables à l'élaboration de normes gérées par l'industrie* (AP 1988-13) présente les directives suivantes relatives à l'élaboration ou la révision des normes administrées par l'industrie :

- Énoncer le ou les buts de la norme, ainsi que les préoccupations qui ont mené à son élaboration;
- Définir le genre de norme à élaborer, préciser à qui la norme s'appliquera et établir les moyens et les critères de conformité à la norme;
- Identifier la façon dont les normes seront administrées et les sanctions qu'on appliquera.
- S'assurer que la norme de l'industrie et toute modification ont été élaborées à la suite d'un processus de consultation juste auprès des intervenants concernés.

But

Les amendements que l'ACR a apportés au CASS ont pour but de définir les normes de l'industrie ayant trait à la représentation de tous les groupes ou individus en fonction de la race, l'origine nationale ou ethnique, la couleur, la religion, l'âge, le sexe, l'orientation sexuelle, l'état matrimonial ou leur handicap physique ou mental. La recherche réalisée par le groupe de travail et la recherche consacrée aux personnes handicapées ont toutes deux permis de constater que les gens étaient généralement préoccupés par l'absence de normes ou de points de référence dans le domaine de la radiodiffusion.

Survol des normes qu'on devra inclure dans le nouveau Code concernant les stéréotypes

Comme on l'a mentionné ci-dessus, l'actuel CASS de l'ACR renferme un certain nombre de dispositions pertinentes qu'on élaborera afin d'assurer une représentation juste et précise de tous les groupes d'individus en tant compte de la race, l'origine nationale ou ethnique, la couleur, la religion, l'âge, le sexe, l'orientation sexuelle, l'état matrimonial ou leur handicap physique ou mental.

Le nouveau *Code concernant les stéréotypes* de l'ACR renfermera des dispositions touchant les questions suivantes :

- Le stéréotypage est une forme de généralisation souvent simpliste, basée sur des formules préconçues, unidimensionnelle, empreinte de préjugés, moqueuse, rabaissante et dépourvue de toute reconnaissance de la complexité des individus qui appartiennent au groupe victime du stéréotype.
- Le respect des principes d'égalité intellectuelle et émotionnelle des deux sexes et de dignité de tous les individus.
- Le recours à des commentaires dégradants, exprimés oralement, par des moyens visuels ou autres.
- La stigmatisation et la victimisation des individus aux prises avec un handicap mental ou physique.

En ce qui concerne les préoccupations identifiées dans la recherche touchant la représentation inégale que nous offrent les bulletins de nouvelles au sujet des groupes ethnoculturels et autochtones et des personnes handicapées, l'ACR précise qu'on aborde déjà, dans l'article 2 du Code de déontologie journalistique de l'ACDIRT, la question de l'équilibre dans les bulletins de nouvelle.

Administration

Le *Code concernant les stéréotypes* de l'ACR, qu'on a amendé, sera administré par le CCNR. Tous les membres du CCNR devront adhérer au code et s'exposeront aux mêmes sanctions et mesures correctives qu'en vertu de tous les codes administrés par le CCNR, tel qu'énoncé dans le Manuel du CCNR (qu'on a révisé en mars 2001).

Consultation

L'ACR tente de recueillir au sujet du nouveau *Code concernant les stéréotypes* les commentaires de divers groupes qu'on a consultés lors de la recherche sur la diversité culturelle et sur les personnes handicapées. Lorsque l'Association aura complété sa consultation, elle évaluera les commentaires reçus et procédera aux révisions jugées pertinentes.

L'ACR prévoit déposer son *Code concernant les stéréotypes* proposé au CRTC en juin 2006 et elle présentera alors à la Commission une description de son processus de consultation, ainsi que les commentaires recueillis. Le CRTC évaluera alors la façon dont il souhaite procéder à partir de son évaluation du Code et de la mesure dont il aura répondu aux critères énoncés dans l'AP 1988-13.

L'ACR vous remercie d'avoir pris le temps d'exprimer vos commentaires par écrit au sujet du *Code concernant les stéréotypes*. Ces commentaires nous aideront à élaborer un outil efficace et bien équilibré dans le but d'évaluer les préoccupations ayant trait à la représentation juste et précise de tous les segments de la société.

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

La Directrice principale, Politiques et affaires gouvernementales,

Susan Wheeler

p.j.

Appendix B

Consulted Stakeholder Organizations

Ms. Leesa Kopanski (CAB Outreach Committee Member)
Board Member, Women in Film and Television

Mr. Gavin Lumsden (CAB Outreach Committee Member)
Executive Producer, Rogers Television

Mr. James B. Macdonald (CAB Outreach Committee Member)
Consultant

Mr. Don Peuramaki (CAB Outreach Committee Member)
President, Fireweed Media Productions Inc.

Mr. Janus Raudkivi (CAB Outreach Committee Member)
Journalist

Ms. Enza Ronaldi (CAB Outreach Committee Member)
Senior Coordinator, Accessibility Advisory Council Liaison Office

Ms. Rachael Ross (CAB Outreach Committee Member)
President, National Education Association of Disabled Students

Advocates for Sight Impaired Consumers
Contact: Mr. Rob Sleath, President

Alliance for Equity of Blind Canadians
Contact: Mr. John Rae, President

Assembly of First Nations
Contact: Mr. Don Kelly, Director of Communications

Association multi-ethnique pour l'intégration des personnes handicapées
Contact : Madame Tèrese Penafiel, Coordonnatrice

The Black Business & Professional Association
Contact: Mr. Hugh Graham, President

Canadian Arab Federation
Contact: Dr. Raja Khouri, President

Canadian Association of Independent Living Centres
Contact: Ms. Traci Walters, National Director

Canadian Association of the Deaf

Contact: Mr. Jim Roots, Executive Director

Canadian Ethnocultural Council

Contact: Ms. Anna Chiappa, Executive Director

Canadian Hearing Society

Contact: Mr. Gary Malkowski, Vice-President

Canadian Jewish Congress

Contact: Mr. Len Rudner, Director of Community Relations – Ontario

Canadian National Institute for the Blind

Contact: Mr. Jim Sanders, President

Canadian Race Relations Foundation

Contact: Ms. Karen R. Mock, Executive Director

Center for Research-Action on Race Relations

Contact: Mr. Fo Niemi, General Director

Chinese Canadian National Council

Contact: Ms. May Cheng, President

Confédération des organismes de personnes handicapées du Québec

Contact : Mme Chloe Serradori, Directrice générale

Council of Agencies Serving South Asians

Contact: Ms. Uzma Shakir, Executive Director

Council of the Muslim Community of Canada

Contact: Mr. Hanny Hassan, President

Égale Canada

Contact: Monsieur Gilles Marchildon, Directeur général

Image Interculturelles-Inforacisme

Contact : Monsieur Alix Laurent, Directeur

Institut Interculturel de Montréal

Contact : Monsieur Kalpana Das, Executive Director

Jeunesse noire en action

Contact: Monsieur Peter Flegel, Président

Learning Disabilities Association of Canada

Contact : Ms. Diane Sullivan, Project Officer

Metis National Council

Contact: Mr. Miles Morrisseau, Director of Communications

National Association of Japanese Canadians

Contact: Ms. Keiko Miki, President

National Educational Association of Disabled Students

Contact: Mr. Frank Smith, National Director

National Network for Mental Health

Contact: Ms. Constance McNight, National Executive Director

People First of Canada

Contact: Ms. Shelley Rattai, National Coordinator

Urban Alliance on Race Relations

Contact: Ms. Zanana Akande, President